

ODJECHANIE (36) *sb n*

odjechanie (23), **odjachanie** (13); odjechanie *HistJóz, MiechGlab, KrowObr* (2), *Mącz* (7), *GórnDworz* (2), *Calag, PaprUp*; odjachanie *ReszPrz, ActReg* (4), *WyprPl, SarnStat, SkarKaz*; odjechanie : odjachanie *LibLeg* (2:3), *BielKron* (5:1), *StryjKron* (1:1).

e oraz *oba* a *jasne*; końcowe *e* z tekstów nie oznaczających -*é* lub oznaczających niekonsekwentnie.

sg *N* odjechani(e) (6). ◊ *G* odjechaniã (8). ◊ *A* odjechani(e) (1). ◊ *L* odjechaniu (20). ◊ *pl A* odjechaniã (1).

Składnia przydawki dopełniającej równoznacznej z dopełnieniem sprawcy: odjachanie od kogo (1) *BielKron* 308.

Sł stp notuje, Cn s.v. odjazd, Linde w objaśnieniu s.v. odjazd.

1. *Opuszczenie miejsca dotychczasowego pobytu jakimś środkiem lokomocji; discessus Miech, Mącz, Calag, Cn; abitus, pvolectio Mącz, Calag, Cn; abscessus, decessus, discessio Mącz [w tym: czyje (23): G sb i pron (17), pron poss (5), ai poss (1)] (34)* : gdy panna Afenech widziała iego odiechanye/ ná známyę ímętku oblokła íye wtzarne odzýenyę *HistJóz* B4v; Po odiechaniu połłow Papieżkich, tuż przyiechali połlowie Saraczenow *MiechGlab* 19; *LibLeg* 7/32v, 36, 11 /39v, 40; Cefarz gdy przyiechał do Rátyzbony/ niewdzięcznie przyjmował odiechánia doktorów pílmá świętego *BielKron* 225v, 233v, 400, 458; *Mącz* 43d, 44a [3 r.], 78d, 181c, 407c; *GórnDworz* Cc8v; *Calag* 4b; Interregnum wtore po odiechaniu Henrikowem *PaprUp* D2; *ActReg* 155; *WyprPl* C3.

odjechanie od kogo (2): Kyedi póffel náłch bendzye v Bałch powye yłch po od yechanyv yego od náłch yadacz na drodze íchlíchal yłch bi Sendzyak chczyal zamek na zyemy náłchey bvdowacz *LibLeg* 11/174v; Tefkność też owá/ którą miewa człowiek z odiechánia od miłey od fwey/ nigdy náń nie przypadnie *GórnDworz* Mm4v.

odjechanie dokąd (4): *BielKron* 145; po odiáchánium Krolá Iágelá do Polłki nie długo trwały w pokoiu íprawy Litewłkie *StryjKron* 482, 190; *ActReg* 124.

W charakterystycznych połączeniach: nagle odjechanie, nienadziane; przyczyna odjechania; w odjechaniu prześpieczność; odjechanie doktorow, krola, posła (2) przyjaciela; odjechanie od miłej; żalować odjechania; niewdzięcznie przyjmować odjechanie, widzieć.

Szereg: »(nie)przyjechanie i odjechanie« (3): *KrowObr* 127v, 128; gdyz przed Koronatią y o nieprzyiechaniu y odiachaniu zasię y de conditionibus vary rumores były *ActReg* 107.

Wyrażenia przyimkowe: »pod czas odjachania« = *w czasie nieobecności spowodowanej wyjazdem* (1): tego iełt pótrzebá/ áby pod czas odiáchánia náłzého tá Rzeczpołpolita od wízech połtronnych nieprzyiácielłkich náizdów y gwałtów byłá opátrzoná. *SarnStat* 133.

»w odjechaniu« = *w czasie nieobecności* (1): Iako się zda Pa^{nu} Hetmanowi poradzić się go securitatem wodiachaniu iego *ActReg* 28.

Przen: Śmierć (1) : áby mi ziemiá y wizytko co ná niey iełt obrzydłá/ żeby mi nie ciężkie było odiáchanie *SkarKaz* 422b.

2. *Opuszczenie przez kogoś, kto odjechał [w tym: czyje (1)]* (2) : Rozbiegli fie thedy wízycy gdzie ktho mogł/ depcąc po cíelech zábitych/ [...] płácząc odiáchánia w they mierze od swoich. *BielKron* 308; Chryzołtom święty/ gdy [...] od owieczek swoich CONítántinopolłkich odieždzał/ ktore ná

ten czas Kácerze [...] ná błędliwą [!]/ fałszywą naukę swoię przeciągnąć chćieli/ widząc ie być z
odiáchania swoiego nie po máłu zátwożone *ReszPrz* 3.

Synonim: 2. odstanie.

Cf **ODJAZD, ODJECHAĆ**

MM